

## هذه الصفحة يحتفظ بها الاولياء

*Ekapeli* اللعبة الاولى: التجربة و البحث  
*LukiMat* مشروع القراءة و الرياضيات  
*Niilo Mäki* معهد " نيلومكي" للبحث و جامعة يوفسكيلا

### الاولياء الاعزاء

ما يعبر عنه باللغة العربية اللعبة الاولى, لعبة الرياضيات  
*Ekapeli, Ekapeli-Matika*

هي مجموعة من التمارين في القراءة و الرياضيات موجهة للتلاميذ قصد تنمية قدراتهم على اتقان اللغة و القيام بعمليات حسابية. كلا التدريبين سواء الموجه للغة او الرياضيات ملخص في العاب مدمجة في الحاسوب ومرتبة

مشروع اللعبة الاولى هو عمل مشترك ما بين معهد " نيلو مكي" للبحث و جامعة يوفسكيلا بدعم من وزارة التعليم و وزارة الثقافة, بالامكان الاطلاع على مخطط الرياضيات على الشبكة العنكبوتية الانترنت في الصفحة التالية

[www.lukimat.fi](http://www.lukimat.fi)

بالاستعانة بنسخ متنوعة من التمارين بالامكان التدرب على القيام بمختلف التدريبات ومن بعدها تقييم احتياجات التلميذ و مدى قدرته على القراءة. تحتوي التمارين مثلا على العديد من الاحرف و ما يقابلها من نطق في وضعيات مختلفة في وسط الجملة او الكلمة كذلك على تشكيلات لمجموعة من احرف اخرى اضافة الى وجود قواعد التصريف و طريقة التعرف على الكلمات المكتوبة و قراءتها بطريقة سليمة ضمن تمارين صوتية مناسبة . هذا في ما يتعلق بصفحة القراءة اما في ما يخص الرياضيات فبمساعدة تمارين و الاعداد حسابية مختلفة يتدرب التلميذ على المقارنة, الترتيب, قراءة الارقام المشكلة و ينمي قدرته على القيام بعمليات حسابية مختلفة

لعلمكم فان استخدام صفحة اللعبة الاولى مجاني لا يكلف الاولياء شيء . عند البدء في استخدام اللعبة الاولى نحتاج للتسجيل على المعلومات التالية:

عائذ من الولي بموافقتة على ان يتعاطى ابنه اللعبة.  
 عاسم طفلكم, تاريخ ميلاده و مكان الولادة.

هذه المعلومات نحتاجها في تسهيل عملية الربط بين المشرفين وفي توجيههم و ربطهم باللاعب المذكور=التلميذ, إذ في بعض الاحيان يتغير الموجه: على سبيل المثال الوالدين في الاشراف المنزلي و في المدرسة المعلم, المربي, الموجه التربوي. الاطفال المتعاطين لبرنامج اللعبة هم مشاركين في البحث "المساهمة باللعب", عن طريق لعبهم و بمساعدته بامكاننا فهم و تفسير اثر تعاطي التمارين على التعلم, عندما يلعب الطفل و يقوم بالتمارين تسجل معطياته في البرمجة بطريقة اوتوماتيكية عن طريق الانترنت بالاضافة الى ذلك يقع ارسال استمارة سير اراء للولي و تتعلق هذه الاخيرة خاصة بخلفية المعلومات المتصلة باللاعب "الطفل", بعد ذلك يقع تجميع كل المعلومات المدرجة و تخزينها في بنك المعلومات مرفقة بارشادات الطفل العامة.

في اخر مرحلة من البحث و عندما تفتح الصفحة للعموم نأخذ بعين الاعتبار حصانة اللاعب, نحسن معلوماته الفردية الخاصة و نهتم بتسجيلها في كامل السرية بحيث انه لا يقع التعرف على اي من الذين تعاطوا التمارين و سجلوا كمستخدمين للعبة {حصانة التلميذ و معلوماته محفوظة} استمارة سير الراء نرجعها الى الولي بالاعتماد على المعلومات الاساسية التي حررت على استمارة الاذن بالسماح باللعب.

اذا كنتم غير راغبين في اعطاء او تقديم كل المعلومات لاستعمالها في البحث لكم الحرية في ترك الفراغات في الاستمارة غير مملوءة او حتى بامكانكم رفض تقديم معلوماتكم الخاصة رفضا قاطعا و لكم الحرية في ذلك. الشخص, معلوماته و عملية ادراج ارشاداته الى جانب تسجيله في البحث و التقارير توثق جميعها و يقع تسجيلها في عنوان موثوق به و محصن وهو التالي:

<http://.ekapeli.fi/privacypolicy>.

استخدام صفحة اللعبة الاولى و تعاطي التمارين عن طريق الالعب و التسجيل كمساهم في البحث بالامكان انهاءها او الغاءها في وقت ما وذلك بالاعلام على البريد [ekapeli@nmi.fi](mailto:ekapeli@nmi.fi): الالكتروني التالي

في حالة ما اذا سمحتم لابنكم باللعب نرجوا ان ترجعوا استمارة الاذن باللعب الى الموجه "المعلم,المربي المختص,مقوم النطق" او ما يوازيهم من المشرفين. الموجه او المشرف يدرج و يدمج استمارة الاذن باللعب في معلوماتية اللعبة

الرجاء اعلام الموجه الجديد لطفلكم عن المشرف القديم في حالة ما اذا كان ابنكم قد تعاطى اللعبة من قبل تحت اشراف شخص او موجه اخر. على حسب رغبتكم لكم امكانية الشروع في استخدام اللعبة في المنزل قبل المدرسة وذلك عن طريق الاعلام بانكم من مستخدمي الصفحة على العنوان التالي:

<http://www.ekapeli.fi>

نظلمكم اكثر و بكل رحابة صدر على مشروع اللعبة الاولى .

مع التحيات

Juha-Matti Latvala يوها متي لتفلا  
المسؤول المنسق للمشروع ,LukiMat-hanke  
البريد الالكتروني :ekapeli@nmi.fi

داعم مستخدم اللعبة الاولى  
البريد الالكتروني :ekapeli@nmi.fi  
رقم الهاتف :0400-247 397  
LukiMat, Ekapeli :معلومات اضافية عن المشروع عين  
[www.lukimat.fi](http://www.lukimat.fi) و [www.ekapeli.fi](http://www.ekapeli.fi)

## هذه الاستمارة ترجع الى الموجه لادراجها في الارشيف

(Tämä lomake palautetaan opettajalle)

رياضيات *Ekapeli, LukiMat-hanke* اللعبة الاولى, مشروع قراءة رياضيات

معهد "نيلو مكي" للبحث و جامعة يوفسكيلا

[ekapeli@nmi.fi](mailto:ekapeli@nmi.fi)

بتعمير هذه الاستمارة تعطون لابنكم الاذن بتعاطي اللعبة في مكان اخر غير المنزل,  
بهذه الاستمارة لا يمكن طلب اللعبة لتعاطيها في المنزل .

### ايضاحات عن الاستمارة:

- 1-الموجه يطبع نسخة من هذه الاستمارة للولي او يرسلها له عن طريق البريد الالكتروني.
- 2-الولي يعمر الاستمارة و يرجعها للموجه او ما يوازيه =المدرّس.  
صفحة الارشادات يحتفظ بها الولي.
- 3- يحول الموجه المعلومات المسجلة في استمارة الاذن باللعب الى برمجة معلوماتية المشروع  
و يحتفظ بالوثيقة لنفسه في الارشيف.

### استمارة تقديم اذن بالسّماح باللعب

ابني باشر اللعب او تعاطى اللعبة من قبل: نعم { } لا { }  
(kyllä) (ei)

اسم الموجه ومكان اللعب: .....

